

چگونه پروژه اقدام پژوهشی خود را بنویسیم؟

(راهنمای عملی اجرای پروژه اقدام پژوهی برای معلمان و مدرسان)

نویسنده:

ژان مک‌نایف

مترجمان:

دیار رفاعی

دکتری زبان و ادبیات فارسی، دبیر آموزش و پرورش و مدرس دانشگاه فرهنگیان استان کردستان

علیرضا اصلاحي

دانشجوی دکتری مهندسی پلیمر، دانشگاه امیرکبیر (پلی تکنیک)

شوبر عبدالملکی

دکتری علوم تربیتی، مدرس دانشگاه فرهنگیان استان کردستان

ویراستار علمی:

مرتضی بختیاروند

دانشجوی دکتری تکنولوژی آموزشی، دانشگاه علامه طباطبائی

ویراستار ادبی:

دیار رفاعی



انتشارات آوای نور

تهران - ۱۳۹۸

بسم الله الرحمن الرحيم

سرشناسه	مک نیف، جین Mc Niff, Jean
عنوان و نام پدیدآور	چگونه پروژه اقدام پژوهشی خود را بنویسیم؟ (راهنمای عملی اجرای پروژه اقدام پژوهشی برای معلمان و مدرسان) نویسنده ژان مک نیف؛ مترجمان دیار رفاهی، علیرضا اصلاحی، شوبو عبدالملکی؛ ویراستار علمی مرتضی بختیاروند؛ ویراستار ادبی دیار رفاهی. تهران: آوای نور، ۱۳۹۷. ۳۹۶ ص.
مشخصات نشر	۹۷۸-۶۰۰-۳۰۹-۴۶۶-۶
مشخصات ظاهری	فیبیا
شابک	عنوان اصلی: Writing up your action research project, 2016.
وضعیت فهرست نویسی	تحقیق عملی در آموزش و پرورش - روش‌شناسی
یادداشت	Action research in education -- Methodology
موضوع	زبان انگلیسی -- معنی و بیان Rhetoric -- English language
موضوع	گزارش‌نویسی Report writing
موضوع	رفاهی، دیار، ۱۳۵۸ - مترجم، ویراستار
موضوع	اصلاحی، علیرضا، ۱۳۵۴ - مترجم
موضوع	عبدالملکی، شوبو، ۱۳۵۴ - مترجم
موضوع	بختیاروند، مرتضی، ۱۳۶۰ - ویراستار
موضوع	۱۳۹۷ آ/۲۴/۱۰۲۸LB
موضوع	۷۳۰۰۰
موضوع	۵۰۱۲

تهران، میدان انقلاب، خیابان خروردین، خیابان شهید وحید نظری،
پلاک ۹۹، طبقه دوم تلفن: ۶۶۴۰۷۳۵۵ / ۶۶۴۰۸۸۲ / ۶۶۴۸۰۸۸۲



چگونه پروژه اقدام پژوهشی خود را بنویسیم؟
(راهنمای عملی اجرای پروژه اقدام پژوهشی برای معلمان و مدرسان)

نویسنده: ژان مک نیف

مترجمان: دیار رفاهی - علیرضا اصلاحی - شوبو عبدالملکی

ویراستار علمی: مرتضی بختیاروند

ویراستار ادبی: دیار رفاهی

ناشر: انتشارات آوای نور

صفحه‌آرا: منیر السادات حسینی

چاپ: اول ۱۳۹۸

شمارگان: ۵۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۳۰۹-۴۶۶-۶

قیمت ۳۷۰۰۰ تومان

کلیه حقوق برای ناشر محفوظ است

فهرست مطالب

پیشگفتار	۵
فصل اول: چه چیزی باید در مورد اقدام پژوهی بدانم؟	۷
بخش اول: طراحی و برنامه‌ریزی متن	۵۱
فصل دوم: آماده‌شدن برای نوشتن: طراحی و برنامه‌ریزی	۵۷
فصل سوم: به چیزی در متن شما می‌آید؟	۹۳
فصل چهارم: توسعه توانش ارتباطی: نوشتن برای یک خواننده	۱۱۷
بخش دوم: نوشتن و تولید یک متن	۱۴۷
فصل پنجم: یادگیری نوشتن: به کار بردن پیشینه تحقیقات	۱۴۹
فصل ششم: یادگیری چگونه نگارش یک متن: فرایند نوشتن	۱۷۳
فصل هفتم: چگونه یک گزارش اقدام پژوهی یا پایان‌نامه کارشناسی بنویسم؟	۱۹۵
بخش سوم: تأمل کردن و ارزیابی	۲۲۹
فصل هشتم: چگونه کیفیت متن یک اقدام پژوهی قضاوت می‌شود؟	۲۳۱
فصل نهم: اهمیت نوشته شما	۲۵۷
فصل دهم: اکنون هدف شما چیست؟	۲۸۱
منابع	۲۸۷

پیشگفتار

به باور برخی صاحب نظران، تا خود معلمان وارد میدان پژوهش نشوند نمی توانند فقط به اتکای یافته‌های پژوهشی پژوهشگران دانشگاهی و مرسوم تحول چشمگیری در آموزش و یادگیری به وجود آورند. نکته دیگر اینکه تخصصی بودن پژوهش‌های دانشگاهی نیاز به تحقیق به روش اقدام پژوهی را دوچندان نموده است؛ زیرا پژوهش‌های دانشگاهی مبتنی بر اصول و نظامی است که هر گام آن مستلزم داشتن دانش و مهارت و تخصص ویژه است. یافته‌های این نوع از پژوهش‌ها نیز متأسفانه به گونه‌ای گزارش می‌شوند که بیشتر معلمان قادر به فهم آن نیستند و در نتیجه، این پژوهش‌ها از نظر معلمان چندان مفید ارزیابی نمی‌شوند. این خطر وجود دارد که تدریس معلمان رفته رفته به نوعی تفکرزدایی تبدیل شود؛ زیرا معلمان نه تنها هم‌اندازه فنورزان (تکنسین‌ها)، هویت حرفه‌ای خود را مرهون به کارگیری قالب‌های استاندارد پژوهشی علمی بدانند و تصور کنند که از تفکر بی‌نیازند. در غیر این صورت، روح آموزش و پرورش و یاددهی یادگیری، با تمام ظرافت‌ها و راز و رمزهای شگفت‌انگیزی که دارد، در معرض ورشکستگی قرار خواهد گرفت.

داده‌های پژوهش‌های تربیتی دانشگاهی، اغلب کمی و مبتنی بر پرسشنامه است. این داده‌ها نه تنها در اکثر موارد قابل درک و تحلیل توسط معلمان نیستند، بلکه برای پاسخ‌گویی به مسائل مطرح شده در کلاس درس از کفایت لازم برخوردار نمی‌باشند؛ چراکه معلمان در کلاس‌های درس، علاوه بر عدد و رقم، با احساس‌ها و عواطف و نگرش‌ها و جنبه‌های کیفی دانش‌آموزان سر و کار دارند که داده‌های کمی مرسوم توانایی تجزیه و تحلیل آن‌ها را ندارد. طرف‌داران پژوهش در عمل، از جمله پژوهش در عمل آموزشی، بر این باورند که پژوهش باید از انحصار نخبگان درآید و به صورت مشارکتی - یا فردی - جزو وظایف همه دست‌اندرکاران آموزش و پرورش، به ویژه معلمان، قرار گیرد.